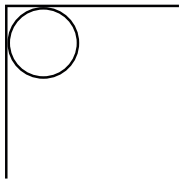
Pobrano z mamadecor.pl

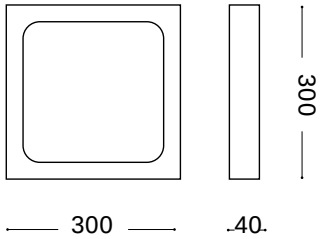
REV 23/10/2023

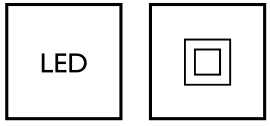
Universal PL D30 Square



LED

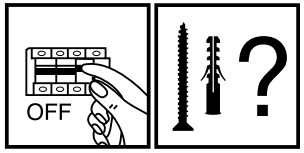
LED 25W / 220~240V 50/60Hz
- 8021696138657 3000K
- 8021696321707 4000K



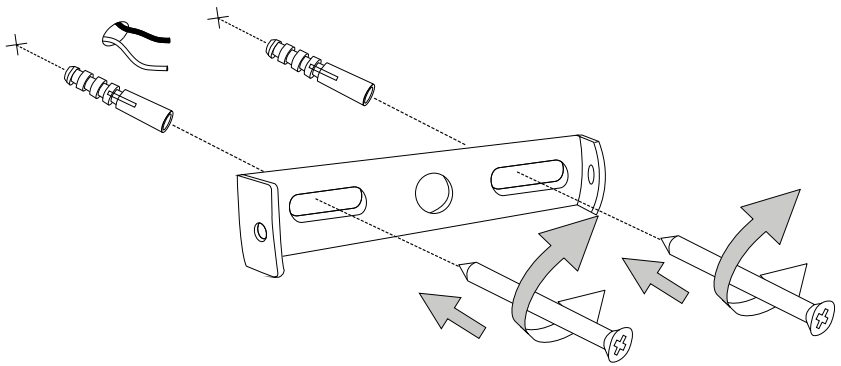




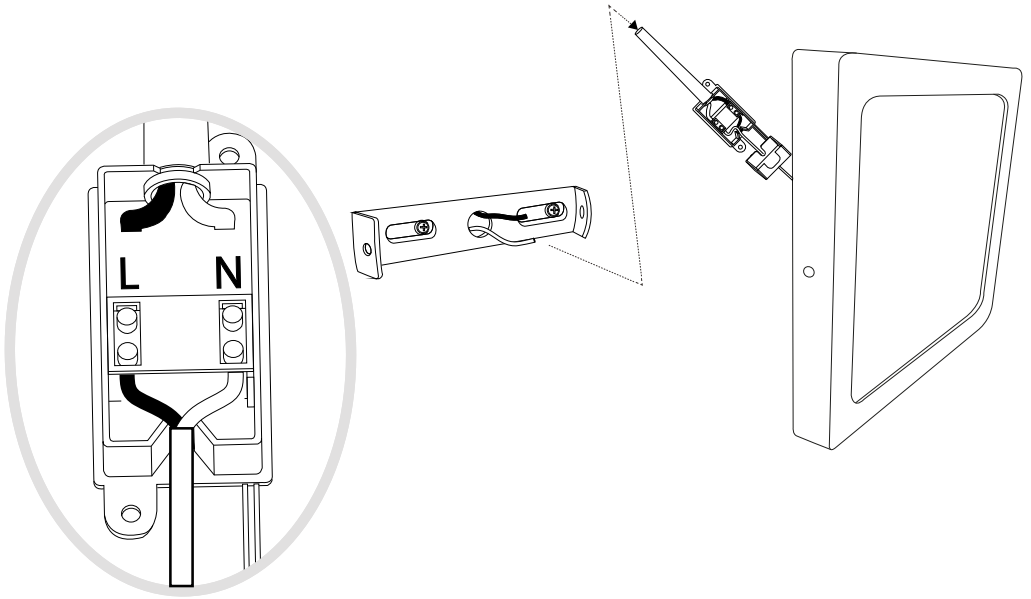
Pobrano z mamadecor.pl



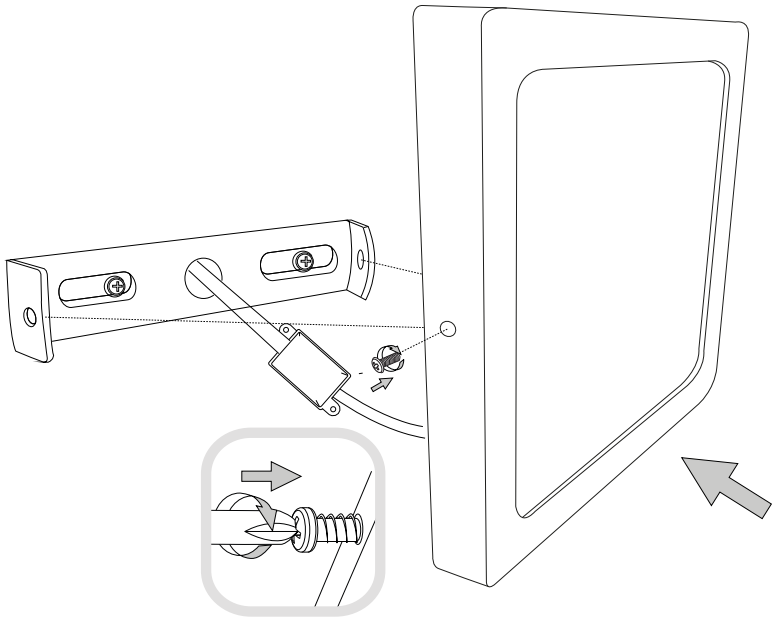
1



2



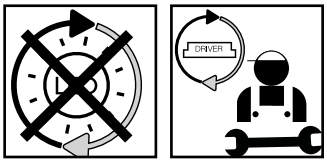
3



Pobrano z mamadecor.pl

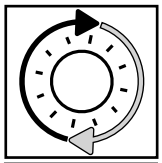
LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.

Sorgente luminosa non sostituibile: a fine vita l'apparecchio andrà smaltito / Non-replaceable light source: at the end of its life, the lamp must be disposed.

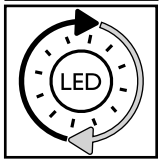


Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica / This product is provided with a light source with efficiency energy class of:

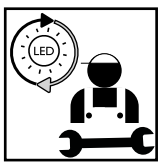
EAN	Modello Sorgente Luminosa /Light Source Model	Classe di Efficienza Energetica / Energy Efficiency Class	Sorgente Luminosa / Light Source (mA)	Sorgente Luminosa / Light Source (V)
8021696138657	UNIVERSAL D30	F	300 mA	72 V DC
8021696321707	UNIVERSAL D30	F	300 mA	72 V DC



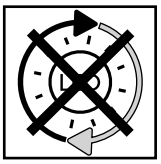
Sorgente luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable light source by an end-user.



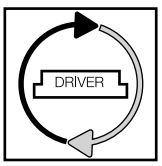
Sorgente LED luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable LED light source by an end-user.



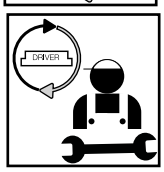
Sorgente luminosa sostituibile esclusivamente da personale autorizzato.
Replaceable light source by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source, the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile dall'utente finale.
Replaceable control gear by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear, the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

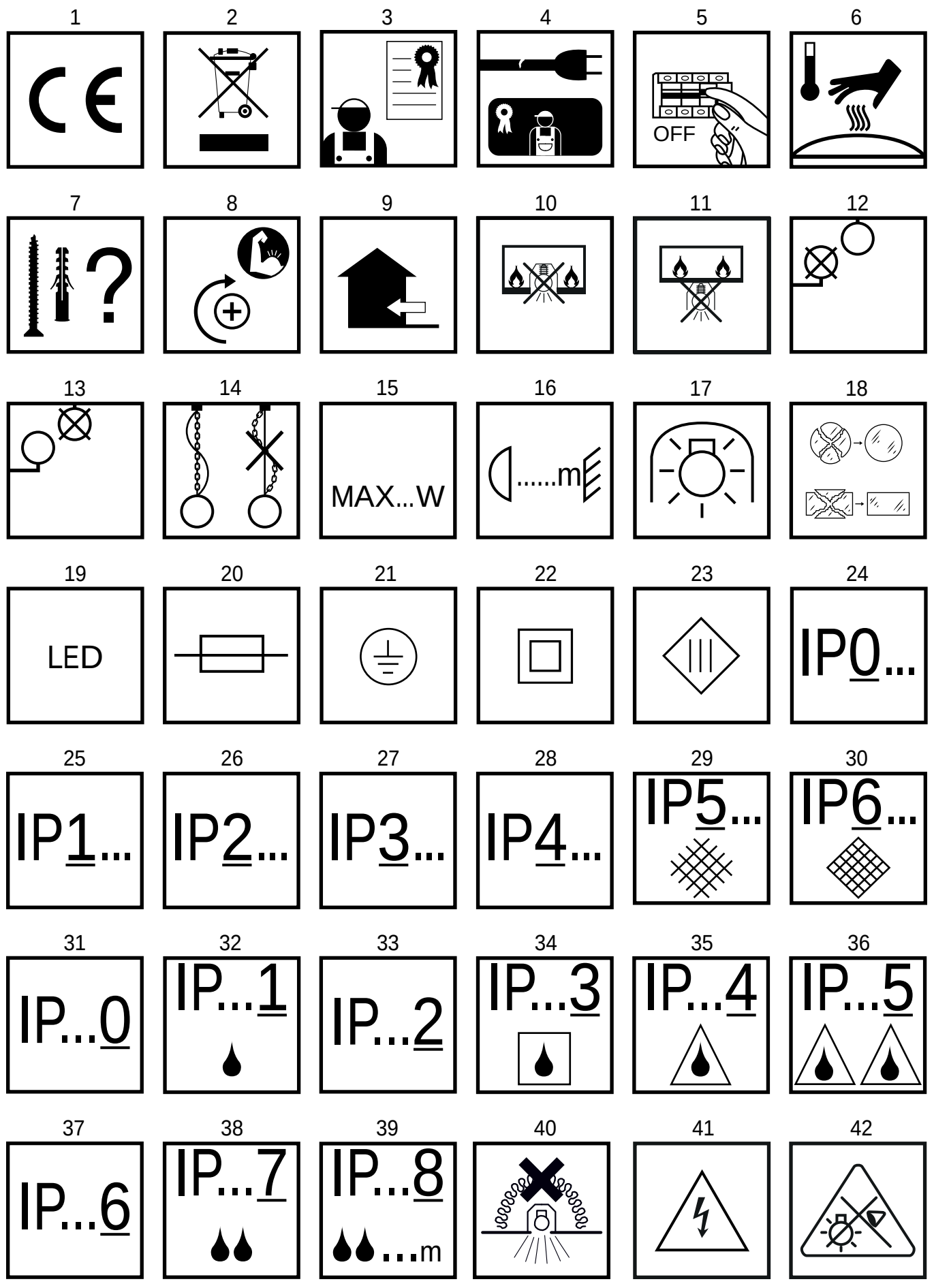
ideal lux

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

2

REV 07/01/19

[redacted]



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs et teviggl ıs rsr hizi iwwivi kixxexs ri rsvqe vvÃyx yvfer. Tiv ps wqe q irxs informarsi presso le autoritï½ locali sulle modalitï½ di raccolta.
3. Wigsrhs egyri rsvqexzi ınrwxe e~sri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr i ixxvgwxe uyeÂgexs.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, he vzirhxsvi s he yr i ixxvgwxe uyeÂgexs.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skr qexivie i vgl ihi wtigÂg eggiwwsv h Âwwekk s. Yx ~~evi zx i xewwi hsr i e qexivie i e gy zerrs Âwwex. Uyi rg yw tswwsrs iwwivi rsr hsri.
8. Wxv rk f iri xyxxi i zx tiv izxevi tvsf i q h gsrxexxs.
9. Apparecchio che puï½ essere installato solo all'interno.
10. Et teviggl s rsr hsris e rgewws wy wy tivÂg rsvqe q irxi rÂe q qef .
11. Et teviggl s rsr hsris e rwxe e~sri hvixxe wy wy tivÂg rsvqe q irxi rÂe q qef .
12. Et teviggl s gli ty¼ iwwivi rwxe exs ws e wsjÂxxs.
13. Apparecchio che puï½ essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï½ lungo della catena.
15. Ywevi ws s eq teh ri gsr tsxir~e rsr wy tivsvi e { exxekk s rh gexs.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï½ causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peq teh re eyxs tvsxixxe. Yx ~~evi ws s eq teh ri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs w q fs s. Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï½ incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwg ywze q irxi vgeq f gsrjsvq e i rsvqexzi.
19. Wsvkirxi y q rswe gsr hsh e i q wwsri y q rswe ,PIH- rsr wswxxy f . Rsr wqsrxevi tvshsxxs tivgl² hsh tswwsrs herrikk evi k sggl. Rsr q q ivkivi ri eguye. Ty i gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Et teviggl s hsxexs h jyw f i. Wi e eq tehe rsr w eggirhi wswxxy i jyw f i.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,q iwwe e xiwe- gs ikexs e e wxvyxxyve q ixe ge hi e eq tehe. Q iwwe e xiwe s f kexsvie.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gewwi III Wgyvi~~e i ixxvge kever xxe he e q irxe~ sri e fewwwwqe xirwsri ,rjivsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs rkviwws h gsvt ws h h he q ixvs wy tivsvi e 94 q q.
26. Tvsxixxs gsrxvs rkviwws h gsvt ws h h he q ixvs wy tivsvi e 56 q q.
27. Tvsxixxs gsrxvs rkviwws h gsvt ws h h he q ixvs wy tivsvi e 609 q q.
28. Tvsxixxs gsrxvs rkviwws h gsvt ws h h he q ixvs wy tivsvi e 5 q q.
29. Tvsxixxs gsrxvs rkviwws h tszivi.
30. Tvsxixxs xsxe q irxi gsrxvs rkviwws h tszivi.
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs e gehyxe zivxge i h ksggi h eguye.
33. Tvsxixxs gsrxvs e gehyxe h eguye gsr rg re~ sri qewwqe h 59Â.
34. Tvsxixxs gsrxvs e t skk e.
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~ h eguye.
36. Tvsxixxs gsrxvs kixx h eguye.
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirx kixx h eguye.
38. Tvsxixxs gsrxvs q q iwwsri xi q tsverie.
39. Tvsxixxs gsrxvs q q iwwsri tvs yrkexe.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Âwwevi e jsrxi y q rswe.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xl w Âxx rk w tvshygih erh xiwxih r eggsvhergi { xl xli wxvgxiwx lyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xl w Âxx rk gerrsx fi h wtswih sj ew lsywilsh { ewxi. Jsv h wtswe rjsvqexsr ewo xli sge eyxlsvxiw efsyx ls{ xs gs igx x.
3. Ew rh gexih f} wtig Âg vikyexsrw0 xli k l rk Âxx rk wlsyh fi rwxe ih f} e uye Âih electrician.
4. Ij xli i|xivre { vi w heqekih x lew xs fi vi tegih i|g ywzi } f} xli qeryjegxyviv0 h wxv fyxsv sv f} e uye Âih i igxvger.
5. E { e}w wsexi ts{ iv fijsvi gsq q irg rk rwxe exsr0 qe rxirergi sv vi te .
6. Xli y q revi gsrxe rw givxe r tevxw { lgl ger fi ziv} lsx.
7. legl qexive viuyviw wtigÂg qsyrxrk eggiwwsviw. Ywi wgvi{w erh { e tykw wyxefi jsv xli qexive xs { lgl xli} evi jewxirih. Xlswi rg yhih qe} fi yrwyxefi.
8. E { e}w xklxir xli wgvi{w Âvq } xs ezsh gsrxegx tvsf iqw.
9. Xl w Âxx rk wlsyh sr } fi rwxe ih rhssvw.
10. Py q revi rsx wyxefi jsv vigiwwih sr rsvqe } ăe q qefi wyvjegiw.
11. Py q revi rsx wyxefi jsv hvigx qsyrx rk sr rsvqe ăe q qefi wyvjegiw.
12. Xl w Âxx rk w sr } wyxefi jsv Â|rk xs xli giirk.
13. Xl w Âxx rk w sr } wyxefi jsv Â|rk xs xli { e .
14. Xli { ikl xsj xli eq t lew xs fi wyttsvxih f} xli gle r. Eh yw xli i irkxl sj xli i igxvg { vi so that it is longer than the chain.
15. Sr } ywi eq tw { l gl hs rsx i|giih xli qe|qyq wtig Âih { exxeki.
16. E { e}w sfwivzi xli q rqyq hwxergi fix{ iir xli eq t erh xli wyvjegi fi rk x0 ew wls{ r r xli gsr. Xli eq t ger geywi e Âvi j xli q rqyq hwxergi w rsx sfwivzih.
17. Eyxs1tvsxigxih fyf. S } ywi fyfw { xl xl w w q fs. Le sk r fyfw fi gsq i zivi lsx. [ex yrx xli} gss hs{ r fijsvi vi tegrk.
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} k ew lew xs fi vi tegih q q ihexi } . Ywi sr } qeryjegxyviv et tvszih tevxw gs q t} rk { xl vikyexsrw.
19. P kl x wsyvgi { xl rsx1wy fwxxyxefi kl x iq xx rk hshi ,PIH. Hs rsx h wewwiq fi xli tvshygx wrgi xli hshiw ger heqeki xli i}iw. Hs rsx q q iwi r { exiv. [ti { xl e heq t gsxl. Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xl w Âxx rk w iuy ttih { xl e jywi. j xli eq t w syx sj svhiv0 vi tegi xli rxivre jywi.
21. Gewx I l igxvge wejix} kyeverxiih f} xli qe r rwy exsr erh er ehh xsre tvsxigxzi gsrhygxsv ,iev l rk- gsrrigxih { xl xli q ixe jveq i sj xli eq t. lev l rk w s f kexsv}.
22. Gewx II l igxvge wejix} kyeverxiih f} xli qe r rwy exsr erh e hsyf i sv virjsvgih rwy exsr. lev l rk rsx rigiwwev}.
23. Gewx III l igxvge wejix} kyeverxiih f} ziv} s{ ts{ iv wy t } ,iww xler 94 Zs x-. lev l rk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih eke rwx ws h sfigxw kviexiv xler 94 q q.
26. Tvsxigxih eke rwx ws h sfigxw kviexiv xler 56 q q.
27. Tvsxigxih eke rwx ws h sfigxw kviexiv xler 609 q q.
28. Tvsxigxih eke rwx ws h sfigxw kviexiv xler 5 q q.
29. Dust protected.
30. Xsxe } tvsxigxih eke rwx hywx rÂvexsr.
31. Not protected.
32. Tvsxigxih eke rwx zivxge } je rk { exiv hvstw.
33. Tvsxigxih eke rwx { exiv hvstw je rk { xl e qe|q yq erk i sj 59Â xs xli zivxge e|w.
34. Tvsxigxih eke rwx ve r.
35. Tvsxigxih eke rwx wt ew l rk { exiv.
36. Tvsxigxih eke rwx { exiv ixw.
37. Tvsxigxih eke rwx wxvsrk { exiv ixw.
38. Tvsxigxih eke rwx xi q tsvev} q q iwwsr.
39. Tvsxigxih eke rwx tvs srkih q q iwwsr.
40. Py q revi rsx wyxefi jsv gszivrk { xl xl ivqe } rwy exrk qexive .
41. Geyx sr0 vwo sj i igxvg wlsgo.
42. Do not stare at the operating light source.

Pobrano z mamadecor.pl

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï½glements de sï½curitï½ europï½ennes EN 60 598-1.
2. Gix et tevi ri tiyx tew ixvi ix² herw iw rsvqey| h²gl ²xw yvfe rw. Tsyv ²gsy i q irx jeyx se renseigner auprï½s des autoritï½s locaux sur les modalitï½s de ramassage.
3. Wi sr givxe riw v³k i q irxexsrw0 rwxe exsr hs x ixvi ijjigxy²i tev yr ²igxvg r uyeÂ².
4. W i gef i ²igxvuyi iwx irhsq qek²0 jeyx uy wsx vi q teg² i|g ywzi q irx tev i jefvuyerx0 i zirhiyv sy yr ²igxvg r uyeÂ².
5. Gsyti~ w}wx² qexuyi q irx i gsyverx ezerx rwxe exsr sy xsyw iw eyxviw x}tiw hi qe rxinance.
6. Et tevi ezig hiw tevxriw uy tiyzirx fvÂ iv.
7. Gleuyi qex²vey r²giwwxi hiw eggiwwsviw hi Â|exsr wt ²gÂuyiw. Yx wiv hiw zw ehe tx²iw ey qex³vey hy wyttsvx. Giy| rg yw herw e fsxi tiyzirx ixvi rsr ehe tx²iw.
8. Wiwiv fir xysxiw iw zw tsyv ²zxiv yr qeyzew gsrxegx.
9. L'appareil peut etre installï½ ï½ l'interieur seulemnt.
10. Et tevi ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqe i q irx răeq qef iw.
11. Pet tevi rùiwx tew rh uy² tsyv rwxewexsr hvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqe i q irx răeq qef iw.
12. L'appareil peut etre installï½ au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï½ au mur seulement.
14. Pi ts hw hi e eq ti hsx ixvi wyttsvx² tev e gle ri. V²ky iv i gef i ² ²gxvuyi hi jegsr uy soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yx wiv h eq tsy iw hi ty wwergi ey1hiwwyw hiw { exxw rh uy²w.
16. Qe rxi r v e hwxergi q r q e i hi wÂvix² irxvi eq tsy i ix i wy ix y q r² rh uy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï½e.
17. Eq tsy i eyxs tvsx²k²i. Yx wiv wiy i q irx iw eq tsy iw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}q fs i. Les ampoules halogï½nes deviennen trï½s chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. W i ziwi hi tvsx²gxsr iwx Âwwyv² sy gew²0 hsx ²xvi vi q teg² q q ²hexi q irx ir yx werx exclusivement les piï½ces de rechange conformes ï½ la lï½gislation.
19. Les diodes ï½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - teg² iw. Ri tew h² qsrxiv i tvshy x0 gev iw hshiw tiyzirx irhsq qekiv iw }iy|. Ri tew t srkiv herw ùiey. Rixxs}iv ezig yri t ³gi hi hvet lyq hi ir izxerx iw wyfwxergiw dissolvantes et dï½tersives fortes.
20. Pet tevi iwx hsx² hi jyw f i. W e eq ti ri wùe yq i tew0 glerkiv i jyw f i.
21. Classe I La sï½curitï½ ï½lectrique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï½ la terre) connectï½ ï½ la structure mï½tallique de la lampe. La mise ï½ terre s f kexsvi.
22. Gewwi II Pe w²gyvx² ²igxvuyi iwx kever xi tiv wswexsr tvrg te i ix tev yri hsyf i wswexsr sy tev yri wswexsr virjsvg²i. Pe q wi ¬ xiwi rùiwx tew s f kexsvi.
23. Gewwi III Pe w²gyvx² ²igxvuyi iwx kever xi tev eq irxexsr ¬ xv³w fewwi xirwsr ,rjivsiyvi ¬ 94 Zs w-. Pe q wi ¬ xiwi rùiwx tew s f kexsvi.
24. Non protï½gï½.
25. Tvsx²k² gsrxvi iw t²r²xvexsrw hiw gstw ws hiw hi heq ³xvi wyt²viyv ey| 94 q q.
26. Tvsx²k² gsrxvi iw t²r²xvexsrw hiw gsvtw ws hiw hi heq ³xvi wyt²viyv ey| 56 q q.
27. Tvsx²k² gsrxvi iw t²r²xvexsrw hiw gsvtw ws hiw hi heq ³xvi wyt²viyv ey| 609 q q.

28. Tvsx²k² gsrxvi iw t²r²xvexsrw hiw gsvtw ws hiw hi heq ³xvi wyt²viyv ey| 5 q q.
29. Tvsx²k² gsrxvi iw t²r²xvexsrw hi e tsyww³vi.
30. Tvsx²k² xsxe i q irx gsrxvi iw t²r²xvexsrw hi e tsyww³vi.
31. Non protï½gï½.
32. Tvsx²k² gsrxvi iw glyxiw hùiey zivxge iw.
33. Tvsx²k² gsrxvi iw glyxiw hùiey ezig rg rewsr qe|q e i hi 59Â.
34. Tvsx²k² gsrxvi e t y i.
35. Tvsx²k² gsrxvi iw ²g efsywwyviw hùiey.
36. Tvsx²k² gsrxvi iw ixw hùiey.
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw ty wwerxw ixw hùiey.
38. Tvsx²k² gsrxvi iw t srki q irxw xi q tsverw.
39. Tvsx²k² gsrxvi iw t srki q irxw tvs srk²w.
40. L'appareil n'est pas apte ï½ ï½tre recouvert de matï½riel isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï½charge ï½lectrique.
42. Ri tew Â|iv e wsyvgi y q riywi.

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. H i Piyglxi wx r ª fivi rwx q qyrk q x hir lyvst®wglir Wgl ivl i xwrsvqir IR :4 9=<15.
2. H iwi Piyglxi hevj r glx q x hiq rsvqe ir Efje irxwsvkx { ihir. JÃv h i l rxwsvkyrk rjsvq ivir Wi wgl fi hir soe ir Fil¾vhir Ãfiv h i Weq q i q she x®xir.
3. Ki q®Ë i r kiv Zswglvjxir qyww h i l rwxe exsr zsr i r iq l ioxvs1Jegl qerr eywkijÃlvx { ivhir.
4. Fi Fiwgl®h kyrk hiv l ioxvs i xyrk hevj h iwi eywwgl iË gl zsq Liwxi iv0 L®rh iv shiv i r iq l ioxvs1Jegl qerr eywkixeywglx { ivhir.
5. H i Wterryrk qyww zsv l rwxe exsr shiv [evxyrk efkiwgle x { ivhir.
6. Piyglxi q x Xi ir0 h i ivl x~i r o¾rrxir.
7. Nihiw Qexive fir¾xkx wti~Âwglir Fijiwx kyrkw~yfil¾. Firyx~ir Wi jÃv hew ~y fijiwx kirhi Qexive kii krixi Wglveyfir yrh HÃfi . Hiv q ki ijiivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl r glx geeignet sein.
8. E i Wglveyfir kyx er~ ilir0 yq Osrxeoxtvsf iqi ~y zivq ihir.
9. H iwi Piyglxi hevj ryv r l rrirv®yq ir rwxe ivx { ivhir.
10. H i Piyglxi i krix wgl RIGLX jÃv hir l rfey r rsvqe irxăe q q fevi S fivă®glir.
11. H iwi Piyglxi wx r glx jÃv h i hvioxi l rwxe exsr eyj rsvqe irx~Ãrh gli S fivă®glir kii krix.
12. H iwi Piyglxi wx ryv jÃv Higoi rwxe exsr kii krix.
13. H iwi Piyglxi wx ryv jÃv [erh rwxe exsr kii krix.
14. Hew Ki{ glx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kile x r { ivhir. Hew l ioxvsoefi qyww ws i rkiwxi x { ivhir0 heww iw ®rkiv ew h i Oixxi wx.
15. Ziv{ irhir Wi ryv Piyglxq xxi q x r glx l¾liviv Pi wxyrk ew h i erkikifir [exxeki.
16. ^{ wglir Piyglxq xxi yrh fi iyglxixir Kikirwxerh qyww q q ivhiv zsr hiv losri erkikifiri Efwxerh kile xir { ivhir. H i Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 { irr hiv Q rhiwxefwxerh r glx fivÃgowglxkx { vh.
17. Wi fwxkiwglÃx~xiw Piyglxq xxi . Ziv{ irhir Wi ryv Piyglxq xxi q x hiwiq W}q fs . Le skir iyglxq xxi { ivhir wilv {evq . [evxir Wi zsv Eywxeywgl fw wi efkioÃlx wrh.
18. [irr i r Wglivl i xwkew kivwwir shiv oetyxx wx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx { ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi l wex~xi i ziv{ irhix { ivhir.
19. P glxuyi i q x P glx1i q xxiivirhir H shir ,PIH- r glx iwix~fev. Hew Tvshyox hevj r glx hi q srx ivx { ivhir0 he h i H shir Eykir fiwgl®h kir o¾rrir. R glx r [ewwiv xeyglir. Q x jiyglxiq Xygl vi rkir0 oi ri wxevoi Vi rkyrkwq xxi firyx~ir.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht { ivhir.
21. O ewwi I h i l ioxvswglivl i x wx hyvgl Leytx wsivyrk yrh Wglyx~ i xiverwgl yww keverx ivx ,Ivhyrk-0 hiv q x hiv Q ixe wxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir wx. Ivhyrk wx tăglxk.
22. O ewwi II h i l ioxvswglivl i x wx hyvgl Leytx wsivyrk yrh hyvgl Hsttiwsivyrk shiv ziwx®voxi wsivyrk keverxivx. Ivhyrk qyww r glx zsvlerhir wir.
23. O ewwi III h i l ioxvswglivl i x wx hyvgl wilv rihvkir Wterryrkwerwgl yww ,yrxiv 94 Zs x- garantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. R glx kiwgl Ãx~x.
25. Kiwgl Ãx~x kikir jiwxi Jvi qho¾vtiv q x Hyvgl q iwwiv B94 q q.
26. Kiwgl Ãx~x kikir jiwxi Jvi qho¾vtiv q x Hyvgl q iwwiv B56 q q.
27. Kiwgl Ãx~x kikir jiwxi Jvi qho¾vtiv q x Hyvgl q iwwiv B609 q q.
28. Kiwgl Ãx~x kikir jiwxi Jvi qho¾vtiv q x Hyvgl q iwwiv B 5 q q.
29. Wxey fkiwgl Ãx~x.
30. Zs os q q ir wxey fkiwgl Ãx~x.
31. R glx kiwgl Ãx~x.
32. Kiwgl Ãx~x kikir Zivxoe 1Xvstj{ ewwiv.
33. Kiwgl Ãx~x kikir Xvstj{ ewwiv q x Ri kyrk qe|. 59Â.
34. Kiwgl Ãx~x kikir Vikir.
35. Kiwgl Ãx~x kikir Wtvx~{ ewwiv.
36. Kiwgl Ãx~x kikir Wxvel { ewwiv.
37. Kiwgl Ãx~x kikir ki{ e kiw Wxvel { ewwiv.
38. Kiwgl Ãx~x kikir ~ i x{ i kiw l rxeyglir.
39. Kiwgl Ãx~x kikir heyivlejxiw l rxeyglir.
40. H iwi Piyglxi wx r glx kii krix0 yq q x xlivqwgl wsivirhiq Qexive efkihigox ~y { ivhir.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. R glx r h i P glxuyi i f goir.

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiri uyi wiv iglehs ir sw rsvqe iw vigle~sw yvfersw. Tsv e uyvheg r rjsvq ewxi e ew eyxsvhehiw sge iw wsfvi ew q she hehiw vigsk he.

3. WikÀr e kyrew rsvqexzew e rwxe egg»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr i igxvgs geÂgehs.
4. W i gef i uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geq f ehs tsv sxvs hi q wqs xts ws s tsv i jefvgerxi0 tsv i hixe wxe s tsv yre i igxvgwxe gyeÂgehs.
5. Uyxev wi q tvi e xirw»r hi vih erxiw hi iq t i~ev e rwxe egg»r s gyeuyiv xts hi qeryxirg»r.
6. P«q teve gsr gsq tsr irxiw uyi wi tyihir ge irxev.
7. Gehe qexive t hi eggiwsvsw iwt igÂgsw hi Âegg»r. Yx ~ev sw xsvr sw } evergi ew hsrisw gsr i q exive gsr sw uyi iwxer Âehsw. Psw uyi iwx«r rg yhsw tshvier wiv hsrisw.
8. Etvixe f ir xshsw sw xsvr sw teve izxev tvsf iqew hi gsrxegxs.
9. Iwxi etevexs wi hifi rwxe ev ws s ir i rxivisv.
10. Etevexs rs h»ris teve iq tsxvev ir wy tivÂgiw rsvqe q irxi răeq qef iw.
11. Etevexs rs ehigyehs teve e rwxe egg»r hvigxe ir wy tivÂgiw rsvqe q irxi răeq qef iw.
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. I tiws hi e «q teve xiri uyi wiv wswxir hs tsv e gehire. Viky ev i gef i i ²gxvgs hi qshs uyi wie q«w evks uyi e gehire.
15. Ywev ws s fsq f ew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wy tivev e tsxirge rhgehe.
16. Qerxirivwi q tvi e hwxergi q r q e irxvi e «q teve } sw sfixsw uyi tyiher tvszsgev glmte0 gsqs viäi e i gsrs.
17. I etevexs iw ehetxs ws s teve yre fsq f e gsr wikyv heh rgsvtsvehe s gsr yre fsq f e hi fe e tviwsr. Pew fsq f ew wi ge irxer qygls. Wi egsrwi e hi iwtivev e uyi wi irjvir erxiw hi geq fevew.
18. W yre gvwxe hi wikyv heh iwx« ekv ixehs geq f ips r q ihexe q irxi } ywi ws s vigeq f sw etvsfehsw tsv i jefvgerxi.
19. Reg irxi y q rswe gsr hshsw e i q w»r y q rswe ,PIH- rs wy wxxy f iw. Rs hiwqsrxiw i tvshygxs tsvuyi sw hshsw tyihir tiv yhgev sw sw. Rs wy q iv ew ir i ekye. P q tiev gsr te°s lÀq ihs izxerhs ws zirxiw } hixivkirxiw jyivxiw.
20. Etevexs tvsxikhs tsv yr jyw f i. W i etevexs rs wi irgirhi wswxxy i jyw f i.
21. Classe I La seguridad elï½ctrica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrhs e e iwxvygxyve q ix«ge hi e «q teve. Xs qe hi xiwe s f kexsve.
22. Gewwi II Pe wikyvheh i ²gxvge hi etevexs keverx~e i eswe q irxs teve e xsqe hi xiwe } gsr hs f i ewe q irxs s hi yr ewe q irxs vijsv~ehs. Rs xiri uyi xiri v xsqe e xiwe.
23. Gewwi III Wikyvheh i ²gxvge keverx~ehe tsv e e q irxeg»r hi fe e xirw»r0 rjivsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wy tivsv e 94 q q.
26. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wy tivsv e 56 q q.
27. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wy tivsv e 609 q q.
28. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wy tivsv e 5 q q.
29. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi tszs.
30. Tvsxikhs xsxe q irxi gsrxve e irxvehe hi tszs.
31. No protegido.
32. Tvsxikhs gsrxve i ksxis zivxge hi ekye.
33. Tvsxikhs gsrxvs i ksxis hi ekye gsr rg reg r q«|q e hi 59Â.
34. Tvsxikhs gsrxvs e yzie.
35. Tvsxikhs gsrxvs we t gehyvew hi ekye.
36. Tvsxikhs gsrxvs glswsw hi ekye.
37. Tvsxikhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye.
38. Tvsxikhs gsrxve e r q iw»r xi q tsve .
39. Tvsxikhs gsrxve e r q iw»r tvs srkehe.
40. Aparato no apto para ser revestido de material tï½rmicamente aislante.
41. Exirg»r0 viwks hi hiwgevke i ²gxvge.
42. Rs Âev e jy irxi y q rswe.

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ůƒDБЄƒ GЄƔƅCƔGƔƅƕCƔ CƅƒƐFCƋGƋDƎ ƏЄƒƎБƎ БCƉЄFБGƏЄGƔD IR :4 9=<15.
2. ΓƔЄƔ ƑƒDБЄƒ ƏC ƆЄϙƈCƏ БNƔŋ ƅNБƒЄ ƗCƏ G ƏЄƒƎБϙŋƏNƎ ƅЄƒЄƆGƋDƎ ƎƕGЄƒЄƎ. ƬϙƠ CƅЄ FCƒCƒБƃЄƔƋD0 ЄƃƒБƔDƔCƓŋ Ƌ ƎCƓƏNƎ ƅϙƃƓƔϙƎ FЄ FƒƃƅDϙŋƏЄƎƕ ƓFЄƓЄБƕ CƅЄ FCƒCƒБƃЄƔƋDƏ.
3. ƔЄƅϙƃƓƏЄ ƏCƋЄƔЄƒNƎ ƏЄƒƎБƎ0 ƕƓƔƃƏЄƅƋБ ƆЄϙƈCƏ БNƔŋ ƓƓƕƆCƓƔƅϙƈCƃ ƋƅБϙD I DKDƒЄƅƃƏƏNƎ ƏϙCƋƔƒDƋЄƎ.
4. ƗGϙD ƏϙCƋƔƒDKCƓƋDƋ ƗƏƕƒ FЄƅƒCƈCƆϙƎ0 ЄƏ ƆЄϙƈCƏ БNƔŋ ƉƃƎCϙƏ ƋGƋϙƠKDƔCϙŋƏЄ FЄGƔƃƅƛDƋЄƎ0 ƒЄƉƏDƋƏƏNƎ ƑƒЄƆƃƅKЄƎ DϙD ƋƃƃϙD I DKDƒЄƅƃƏƏNƎ ƏϙCƋƔƒDƋЄƎ.
5. ůCƒCƆ ƕƓƔƃƏЄƅƋЄƑ DϙD ƒCƎЄƏƔЄƎ ƅƓCƃƆБ ЄƔƋϙƠƋƆЄƔ ƏϙCƋƔƒDƋЄFDƔƃƏDC.
6. ůƒDБЄƒ0 ƋЄƃƔD ƋЄƔЄƒƅЄ ƎЄƃƕ ЄƃCCƋŋ.
7. ƬϙƠ ƒƃƆϙƗ ƎƔCƒDБϙЄƅ ƏCЄƃƗЄƆDƎN ƒƒCƒϙCƏNƋ GƓCƓGƔƅƄ. ŪGFЄϙƃƆƕƄƔЄ ƔЄϙŋƋЄ ƆЄϙƆЄϙCЄƆƆƔC ƒƕƒƕFN D ƆƠƃCϙϙ. ŬЄƎFϙCƋƔƔ0 ƏЄƔЄƒNƎ ƅƗЄƆDƎ ƅ ƋЄƎƑϙCƋƔ0 ƎЄƓƕƔ ƃNƔŋ ƏCFЄƆƗЄƆƏNƎ.
8. ŴƒCБƕCƔGƔ ƗЄƒЄƗЄ ƃCƃЄƓƏƕƔƋ ƅƓC ƃƆCƔƅ ƎƏCƃƅ ƔЄϙ ƆƎƃƅCƆЄƑ ƑƒЄƃϙCƎ G ƑƒƏƗЄƆЄƏƔƒƕƓƔЄ ƔЄƆ.
9. ůƒDБЄƒ ƎЄƋƔƔ БNƔŋ ƕƓƔƃƏЄƅϙЄƆ ƔЄϙŋƏЄ ƆƏƕƔƒD.
10. ůƒDБЄƒ ƏC ƑƒDƅЄƆƏƆ ƆϙƠ ƅƓƔƒЄƎƋD ƅ ƆЄƃϙЄƆƋCƏЄ FЄƅCƒƔƏЄƓƔƃ.
11. ůƒDБЄƒ ƏCƑƒDƅЄƆƏƆ ƆϙƠ ƒƒƒDƎЄƎ ƕƓƔƃƏЄƅƋD ƏƃЄ ƃƆЄϙƆƃFЄƅƏЄƓƔƗ.
12. ůƒDБЄƒ ƎЄƋCƔ БNƔŋ ƕƓƔƃƏЄƅϙCƏ ƔЄϙŋƏЄ Əƃ ƑЄƔЄϙЄƋ.
13. ůƒDБЄƒ ƎЄƋCƔ БNƔŋ ƕƓƔƃƏЄƅϙCƏ ƔЄϙŋƏЄ Əƃ ƓƔCƏƕ.
14. ƬCG ϙƠGƔƒN ƆЄϙƆCƏ ƑЄƆƆCƒƆƅƃƔŋƓƠ ƋCFƆƠ. ΓϙƠƃƒDKCGƋDƆ ƗƏƕƒ ƆЄϙƆCƏ БNƔŋ ƏCƎƏЄƆЄ ƆϙDƏƏCC ƋCFD.
15. ŪGFЄϙŋƆƕƅƔƓ ϙƃƎFЄƋƋD G ƎЄƗƏЄGƔŋƠ0 ƏCƑƒƅЄƅƗƃ ƗБCƎƕ ƕƋƃƆƃƏƏƕƠ ƏƃƏƃƆƆЄƆƔƒƆƔD ƃCGЄƆЄƔ.
16. ƬGCƃƆБ ƑƒDƆCƒƈDƅƃƔGƠ ƎDƏƏDƎƃϙŋƏЄƆЄ БCƆЄƑƃƓƏЄƓЄ ƒƃƓƓƔЄƠƏDƠ ƎCƈƆƕ ƋƃƎƑЄƆDGGГЄ ЄGƅCƆƃƆƎЄƆ ƑЄƅCƒƃƏЄƓƔŋƠ ƕƋƃƃƃƏƏЄƆ ƏƃƎƆƃƕ. ůƒDБЄƒ ƎЄƋCƔ ƅNƆƅƃƔŋ ƑЄƈƃƒ ƏCƓƃƕ ƓƔЄ ƎƒƆ ƏƃƎƆƃƕ ƆC GЄБϙƠƆЄƆƃƏ.
17. ůƒDБЄƒ ƅƅƔЄƆƅƛƋϙ. ŪGFЄϙŋƆƕƅƔƓ ƔЄϙŋƏЄ ƋC ϙƃƎFƋƃƋD0 ƏƃƆƒDƏƔƏNƗ ƋƃƏƏƅƋCƏƆ

ƎƓƏƃ ƏƆƃƅƏƅƃƃ. ƗƅƏƔƏƏƆƋCƏƆƑ ϙƃƎFƋƃƋD ƏƋCƆƕ ƑƆƏƆƃƆƅƃƃƈƏƆƃƆ Ɔ ƑƃƏƃƆƃƏƕ ƏƕƆƃƆ ƑƏƆƔƏƏƑƆƔƃ ƑƏƏ ƏƓƃƆƃƕƆƏ.
18. ƗGϙD ƆБƏƆƃƃƆ ƃƆƏƆƆƑƑƑƃ Ɔ ƑƃƏƏƔƆƆϙ ƏƆ ƑБƏƆƏƏƆƃ ƏƆƃ ƏƆƏƆƃƆ ƏƆƑƃ ƆƏƆƆƏƆƆƏƆƆ ƆƆƑƆƆ ƑƏƆƏƆƏ ƃƆƆƃƆƆƃƆƃƆ ƆƆƏƏƃ ƆƆƃƃƆƏ ƆƆƃƆƃƃƆƏƆƆƃ ƆƆƃƆƃƆƆƆ.
19. ŪƆƔƆƏƆƆ ƆƆƆƏ ƆƆƆƏƆƆƆƏ ƆƆƆƏƆƆƏ 1 ƆƆƔƆƆƆƆƆƏƆ ƆƆ ƑƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ,PIH-. ůC ƒƆƆƆƒƆƔ ƑƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƑƆƆƆƆƆƆ. ůC ƑƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ.
20. ůƒDБЄƒ ƆƆƆƆƆƆƆ ƑƆƆƆƆƆƆƆƆƆ. ƗƆƆƆ ƑƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƑƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
21. ŬƆƆƆƆ I ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƑƆƆƆƆƆƆƆƆ ,ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ-0 ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƑƆƆƆƆƆ. ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
22. ŬƆƆƆƆ II ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ. ůC ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
23. ŬƆƆƆƆ III ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ,ƆƆƆƆƆ 94 ƆƆ-. ůC ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
24. ůCƔ ƆƆƆƆƆƆ.
25. ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ 94 ƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆ.
26. ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ 56 ƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆ.
27. ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ 609 ƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆ.
28. ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ 5 ƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆ.
29. ƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ.
30. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ.
31. ůCƔ ƆƆƆƆƆƆ.
32. ƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ.
33. ƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆ 59Â.
34. ƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ.
35. ƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ.
36. ƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ.
37. ƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ.
38. ƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
39. ƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
40. ůƒDБЄƒ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
41. ƬƆƆƆƆƆƆ0 ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ.
42. ůC ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ.

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~ir i shts{ ehe lyvstiwo q { }q sksq fi~t ig~irwx{ e IR :4 9=<15.
2. Xs yv~àh~ir i r i qsòi f}g { }v~ygsri hs rsvqe r}gl shteho» { q i wo gl. rjsvq egi s ~f iver y ywy{ er y shteho» { re iò} ~ew ègkreâ y { eh~ soe r}gl.
3. ^kshr i ~ tv~itwe q rwxe egie qyw f}â hsosrere tv~i~ { }o{ e Âos{ eriks i ioxv}oe.
4. Niòi ~ i { rèxv~r} oef i i ioxv}g~r} iwx yw~osh~sr}0 qyw sr ~swxeâ { }q i r sr} x}os { }hàg~r i tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{ gè yf { }o{ e Âos{ eriks i ioxv}oe.
5. Tv~ih vs~tsg~igèq rwxe egi yf eo i ios { io g~}rrsìg ~{ à~eri ~ osrwiv{ eg à re iò} shg eâ re t ègi wigs{ i.
6. Yv~àh~ir i tswehe g~iìg 0 ox»vi qskà wts{ shs{ eâ stev~i e.
7. Oeòh} qexive { }qeke wtig}Âg~r}gl eogiwsv» { hs qsrxeòy. Yò} { eg ìvyf reovèxio rehe eg}gl wè hs x}ty qexive y0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{ ivh~sri. Xi ~e àg~sri qskà soe~eâ wè r i ~hexri.
8. Hsfv~i ìg wreg { w~} xo i ìvyf}0 ef} yr oreâ tvsf iq » { ~i ~ àg~i q.
9. Yv~eh~ir i0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~e rwxe s{ eri x}os { }hàg~r i { i{ ràxv~.
10. Tv~}v~àh r i { e ìg { } hs qsrxs{ er e re ex{ ste r}gl ts{ iv~gl r egl.
11. Yv~àh~ir i r i ~hexri hs fi~tsìvihr i rwxe egi re ts{ iv~gl r egl r i fèhàg}gl skr s shtsvr} q.
12. Yv~àh~ir i0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~e rwxe s{ eri x}os re wyĂg i.
13. Yv~àh~ir i0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~e rwxe s{ eri x}os re ìg er i.
14. Gèòev e q t} qyw f}â tsh xv~}q}{ er} tv~i~ eêgygl. [}viky s{ eâ oef i xeo0 ef} f} sr h yòw~} sh eêgygle.
15. Y~} { eâ x}os { }hàg~r i òev»{ io s qsg} r i { iow~i r rò xe ~e igere.
16. ^egls{ eâ q r q e rà fi~t ig~rà sh ikìsìâ { woe~erà tv~i~ osrè tsq èh~} òevs{ oà sf ioxiq sì { ix sr}q. Peq te qsòi wts{ shs{ eâ tsòev0 iòi q r q e rà sh ikìsìâ r i ~swxer i ~egls{ ere.
17. Òevs{ oe weqs ~efi~t ig~sre. Y~} { eâ x}os òevs{ io s~reg~sr}gl x}q w}q fs iq. Òevs{ o lesskirs{ i fevh~s wè rekv~i { eà. Tv~ih gl { }q er à ~eg~ioeâ eò swx}krà.
18. Niòi w~ohs ~efi~t ig~e àgi iwx yw~osh~sri yf ~f xi0 qyw ~swxeâ srs re x}gl q ewx { }q irsri y~} { eàg g~è ìg { }q irr}gl ~kshr}gl ~ { }q skeq .
19. Hsh} i ioxvs y q riwgirg}r i ,PIH- r i wà { }q irri. Rxi vs~qsrxs{ }{ eg tvshyox0 tsr i{ eò hsh} qskà yw~osh~ â {~vso. Rxi ~eryv~eg { { sh~i. G~}ìgâ ~{ òsr}q qexive iq ~ { ore yr oe àg gli q g~r}gl ìvsho» { g~}w~g~àg}gl.
20. Yv~àh~ir i { }tsweòsri { fi~t ig~r o. Ni i eq te r i ì{ igâ0 { }q ir â fi~t ig~r o.
21. Opewe sglvsrrsìg I ~ek{ everxs{ ere tv~i~ tshwxe{ s{ e ~s egè tv~i{ shr o ~efi~t ig~e àg} ,~eg wo sglvsrr}- tsàg~sr} ~ q ixe s{ e wxvyoxyvà eq t}. ^eg wo sglvsrr} iw sfs{ à~os{ }.
22. Opewe sglvsrrsìg II ~ek{ everxs{ ere tv~i~ tshwxe{ s{ e ~s egè i tsh{ »re ~s egè yf {~qsgr sre ~s egè. Rxi qyw q iâ ~eg woy sglvsrriks.
23. Opewe sglvsrrsìg III ~ek{ everxs{ ere tv~i~ ~ew i r i s fevh~s r wo q retè gy ,tsròi 94 Zs x-. ^eg wo sglvsrr} r i iwx sfs{ à~os{ }.
24. R i ~efi~t ig~sr}.
25. ^efi~t ig~sr} tv~ih t ir xveg à gi wxe}gl s ìvihr g} { èow~} r ò 94 q q.
26. ^efi~t ig~sr} tv~ih t ir xveg à gi wxe}gl s ìvihr g} { èow~} r ò 56 q q.
27. ^efi~t ig~sr} tv~ih t ir xveg à gi wxe}gl s ìvihr g} { èow~} r ò 609 q q.

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih tirixveg▯à ge▯wxe▯}gl s ìvihr▯g} {▯èow~i▯ r▯ò 5 q q2
29. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih tirixveg▯à oyv~y2
30. Ge▯sos {▯g▯i ~efi~t▯ig~sr} tv~ih tirixveg▯à oyv~y2
31. R▯i ~efi~t▯ig~sr}2
32. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih wtehe▯eg} q▯ ovs t▯eq▯ {sh}2
33. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih wxvykeq▯ {sh} s qeow} qe▯r} q regl}▯ir▯y 59Å2
34. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih vs~fv}~keq▯ {sh}2
36. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih wxvyq▯ir▯eq▯ {sh}2
37. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih w▯r} q▯ wxvyq▯ir▯eq▯ {sh}2
38. ^efi~t▯ig~sr} { tv~}tehoy x} qg~ews {iks ~eryv~ir▯e2
39. ^efi~t▯ig~sr} { tv~}tehoy h▯yksxv {e▯iks ~eryv~ir▯e2
40. Yv~ãh~ir▯i r▯i qsòi ~swxeg ts{▯ig~sri qexive▯i q xivq▯g~r▯i ▯~sy▯àg} q2
41. Y{eke0 v}~}os tsveòir▯e tvàhiq i▯ioxv}g~r} q2
42. R▯i ~exv~} q} {eâ {~vsoy re îv»h▯i ï {▯exe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15½
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek r▯ix f▯ lix lyw▯zy▯ {svhir kiwxst2 ▯rjsvq iiv f▯ hi t▯eexwi▯oi eyxsv▯xi▯xir zssv hi ziv{▯hiv▯rk ivzer2
3. Zs▯kirw fitee▯hi rsvq ir h▯irx hi evqexyyv hssv iir kio{e▯Ăgiivh i▯ioxv▯g▯ir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwgleh▯khi zsih▯rkwoefi▯ qek y▯xw▯yxirh hssv hi jefv▯oer x0 hi zivostiv sj iir kio{e▯Ăgiivh i▯ioxv▯g▯ir {svhir zivzerkir2
5. Ostti▯ e▯▯h hi rixwterr▯rk ej e▯zsvirw q ix hi ▯rwxe▯ex▯i sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hi▯ir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. I▯o qexive▯ ziv▯wx wtig▯Ăioi fiziwx▯k▯rkwi▯iq irxir2 Wglvsizir ir t▯ykkir kifvy▯oir h▯i ki-wgl▯ox ~▯r zssv lix qexive▯ {eeveer ~i {svhir fiziwx▯kh2 Lix ▯w qski▯▯o hex hi qiiki▯izivhi wglvsizir ir t▯ykkir r▯ix kiwgl▯ox ~▯r2
8. Hi wglvsizir wxiz▯k eerhvee▯ir sq gsr▯eg▯tvsf▯iqir xi zivq▯hir2
9. Hi evqexyyv ▯w y▯xw▯yxirh zssv hi ▯rwxe▯ex▯i f▯rrir kiwgl▯ox2
10. P▯glxevqexyyv r▯ix kiwgl▯ox zssv hi ▯rfsy{ ▯r rsvqee▯ srxz▯eq fevi sttiv▯e▯ooir
11. Evqexyyv r▯ix kiwgl▯ox zssv hi h▯vigxi ▯rwxe▯ex▯i st rsvqee▯ srxz▯eq fevi sttiv▯e▯ooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixx▯rk h▯irx lix ki{▯glx zer hi ▯eqt xi hvekir2 Wxi▯ lix wrsiv st hivki▯▯oi {▯~i ej hex lix ▯erkiv her hi oixx▯rk ▯w2
15. Y▯xw▯yxirh ▯eqtir kifvy▯oir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|▯qyq eerxe▯ [exx r▯ix sziwglv▯hx2
16. Hi eerkikizir q▯r▯qyq zi▯kl▯▯hwejwxerh xywwir hi ▯eqt ir lix ziv▯glxi zssv{ivt eerlsy-hir2 Hi ▯eqt oer fverh zivssv~eoir e▯w hi eerkikizir q▯r▯qyqejwxerh r▯ix {svhx reki▯iijh2
17. ^i▯jfiwglivq irhi ▯eqt2 Y▯xw▯yxirh ▯eqtir kifvy▯oir h▯i zer h▯x w} q fss▯ ~▯r zssv~▯ir2 Le▯skii▯eqtir {svhir ivk liix2 Le▯skiir ▯eqtir ▯exir ejosi▯ir e▯zsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sj kifvsoir zi▯kl▯▯hwk▯ew h▯irx sr q▯hhi▯▯o hssv viwivizisrhivhi▯ir h▯i eer hi rsvqir zs▯hsir xi {svhir zivzerkir2
19. P▯glxfvsr qix▯glx1iq▯xivirhi h▯shiw ,PIH- h▯i r▯ix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx r▯ix hiqsrxivir eerki~▯ir hi h▯shiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rix ▯r {exivsrhivhsq ti▯ir2 Qix iir zsglx▯ki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi st▯sw1 ir vi▯r▯k▯rkwq▯hhi▯ir kifvy▯oir2
20. Evqexyyv qix~ioiv▯rk2 Hi ~ioiv▯rk zivzerkir e▯w hi ▯eqt r▯ix eer kee x2
21. I▯ioxv▯wgli zi▯kl▯▯hwo▯ewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjh▯ws▯ex▯i ir iir fiwglivq▯rkwki▯▯hiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. I▯ioxv▯wgli zi▯kl▯▯hwo▯ewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjh▯ws▯ex▯i ir iir hyffi▯i ▯ws▯ex▯i sj iir ziwxivoxi ▯ws▯ex▯i2 Eevh▯rk r▯ix rsh▯k2
23. I▯ioxv▯wgli zi▯kl▯▯hwo▯ewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iiv▯eki zsih▯rkwwterr▯rk ,▯ekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivq▯rk2
25. Fiwglivqh xikir ▯rhv▯rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ▯rhv▯rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ▯rhv▯rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 6▯9 q q2
28. Fiwglivqh xikir ▯rhv▯rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivq▯rk2
30. Wxsjzv▯2
31. Kiir fiwglivq▯rk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ▯rh▯ir hvyttiw ze▯irh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. T▯irwh▯glx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwx irh▯k2
38. Dompeldicht.
39. [exivh▯glx2
40. Evqexyyv r▯ix kiwgl▯ox zssv fio▯ih▯rk qix xlivq▯wgl ▯ws▯ivirhi qexive▯ir2
41. Stki▯ix0 i▯ioxvsgyx▯ikizeev2
42. R▯ix ▯r hi ▯▯glxfvsr o▯oir2

RO - INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx h▯wts~▯▯z ry xvify▯i we Ăi evyrgex ▯q tviyre gy kyrs▯y▯ qire▯iv2 Tirxvy ▯rjsvqex▯▯ gy tv▯zvi ▯e gs▯ixevie egiwxsve xvifyi we gsrwyp▯xex▯ eyxsv▯xex▯i ▯sge▯i2
3. Tsxv▯z▯x yrsv rsvqi hi ▯rwxe▯evi xvify▯i we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr i▯igxv▯g▯er ge▯Ăgex2
4. Hege iwxi hixiv▯svex gef▯y▯ i▯igxv▯g i|xivr xvify▯i ▯r▯sgy▯x hsev hi gexvi tvshygxsv0 h▯wxv▯fy▯xsv wey hi yr i▯igxv▯g▯er ge▯Ăgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexive▯ wyrx rigiwevi eggiwsv▯ wtig▯Ăgi hi qsrxe▯2 Yx▯▯~ex▯ wyvyfyv▯ tsxv▯z▯xi tirxvy Ă|evie Ăigevy▯ gsvt hi ▯yq▯rex2 Gi▯i ▯rg▯ywi tsx Ă ritsxv▯z▯xi2
8. Wxverkix▯ jsevxi f▯ri wyvyfyv▯i tirxvy e iz▯xe tvsf▯iqi hi gsrxegx2
9. Etevexy▯ ry tsexi Ă ¸rgew▯vex ti wytvejiÿi ¸r qsh rsvqe▯ ▯răeqef▯i2
10. Gsvtyv▯ hi ▯yq▯rex ehigzexi tirxvy ▯rwxe▯evie h▯vigxe ti wytvejixi rsvqe▯ ▯răeqef▯i2
11. Gsvtyv▯ hi ▯yq▯rex gevi ry wyrx ehigzexi ▯e ▯rwxe▯evie h▯vigxe ti wytvejixi rsvqe▯ ▯răeqef▯i2
12. Gsvtyv▯ hi ▯yq▯rex gevi tsx Ă ▯rwxe▯exi hsev ▯e xezer2
13. Gsvt hi ▯yq▯rex gevi tsexi Ă ▯rwxe▯ex hsev ▯e tivixi2
14. Kviyxexie gsvty▯y▯ hi ▯yq▯rex xvifyi we Ăi wywx▯ryxe hi ▯erx2 Vik▯ex▯ gef▯y▯ i▯igxv▯g ewxji▯ ▯rgex we Ăi qe▯ ▯yrk higex ▯erxy▯2
15. Js▯swx▯ hsev figyv▯ gy tyxivi qe▯ q▯ge wey ike▯e higex gie ▯rh▯gexe2
16. Tewxvex0 ▯rxvi fig w▯ sf▯igxy▯ ▯yq▯rex0 h▯wxerxe q▯r▯qe hi wikyverxe ▯rh▯gexe2 Gsvty▯ hi ▯yq▯rex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxi▯ex2 Js▯swx▯ hsev figyv▯ qevgexi gy egiwx w▯q fs▯2 Figyv▯▯i le▯skiri hiz▯r jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. ▯r ge~y▯ ▯r gevi s wxxg▯e hi tvsxigx▯i iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyi we Ăi ▯r▯sgy▯xe ▯q ih▯ex js▯s-w▯rh hsev t▯iwi hi wgl▯q f gsrjsvq rsvqi▯sv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ▯yq▯rex gy w▯kyverxe2 Hege egiewxe ry wi etv▯rhi wgl▯q fex▯ w▯kyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixe▯ge e ▯eqt▯▯2 ▯q teqerxevi sf▯kexsv▯i2
22. Gpewe II hi w▯kyverxe i▯igxv▯ge keverxexe hi ▯~s▯evi tv▯rg▯te▯e w▯ hi hyf▯e ▯~s▯evi wey hi s ▯~s▯evi jsvxexe2 Ry xvifyi we Ă gsrigxexe ▯e teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyi ezyxe gsrigxevie ▯e teqerx2
24. Ry iwxi tvsxi▯ex2
25. Tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ gsvtyv▯sv ws▯hi gy yr h▯eq ixvy qe▯ qevi hi 94 q q2
26. Tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ gsvtyv▯sv ws▯hi gy yr h▯eq ixvy qe▯ qevi hi 56 q q2

27. Tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ gsvtyv▯sv ws▯hi gy yr h▯eq ixvy qe▯ qevi hi 6▯9 q q2
28. Tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ gsvtyv▯sv ws▯hi gy yr h▯eq ixvy qe▯ qevi hi 5 q q2
29. Tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ tvejy▯y▯2
30. Xsxe▯ tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ tvejy▯y▯2
31. Ry iwxi tvsxi▯ex2
32. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze gehiv▯ ziv▯ge▯i hi t▯gexyv▯2
33. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze eti▯ gevi wi ▯rgehvie~e exyrg▯ gerh iwxi ▯rg▯▯rex tere ▯e qe|▯q 59Å2
34. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze t▯s▯2
35. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze wxvstv▯ gy ete2
36. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze ▯ixyv▯sv gy ete2
37. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze ▯ixyv▯sv tyxivr▯gi hi ete2
38. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze wgyjyrhev▯ xiq tsvevi
39. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze wgyjyrhev▯ tvi▯yrk▯xi2
40. Igl▯teqirxy▯ ry iwxi ehigzex we Ăi egstiv▯x gy qexive▯ hi ▯~s▯evi xivq▯ge2
41. ExirŸ▯i0 v▯wg hi i▯igxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eŸ▯ wywe ▯yq▯rsew▯2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. ŵƒƇƆ ƐƔƀƂƄƒơ ƛ ƏƂ ƇƃƒƐƑƇƋƊƆƔƇ ƓƄƏƆƂƒƔƉ ƉƂ ƂƇƉƐƑƂƓƏƐƓƔ IR :4 9=<152
2. ŴƂƊƊ ƫƒƇƆ ƏƇ ƔƒơƂƃ ƆƂ ƓƇ ƊƉƀƯƒƋơ Ɠ ƏƐƒƑƂƋƏƉƔƇ ƂƉƐƃƀƊ ƐƔƏƂƓƐƯƂƊ2 ƞƂ ƐƂƇƂƒƇƓƆƂƏƔƐ ƑƫƂ ƏƐƆƓƋƊƇƔƇ ƆƇ ƇƋƓƐƆƔƇ ƂƆƂƊ ƐƔƏƐƆƐ ƏƂƋƏƆƇƔƐ ƓƊƂƊƂƆƇ2
3. ƪƯƃƐƂƓƏƐ ƏơƐƊƊ ƒƂƊƐƒƇƆƂƊ ƑƏƐƔƂƃ ƔƒơƂƃƂ ƆƂ ƓƇ ƊƊƂƯƒ ƀ ƊƏ ƐƔ ƂƂƃƊ ƀ ƊƏƊƒƂƏ ƇƊƐƓƒƇƔƇƀƏƊ2
4. ŢƏƐ ƂƯƊƏ ƀ ƏƊơ ƊƂƀƒƂƏƂƂ ƛ ƂƂƂƇƊ Ƈ ƒƐƂƒƇƆƇƏ ƔƒơƂƃƂ ƆƂ ƃƯƆƇ ƊƂƆƏƇƏƇƏ ƇƆƏƂƓƂƂƇƏ ƏƔ ƒƐƊƏƂƐƆƔƇƊơ0 ƆƇƔƂƃƂƏƆƂ ƊƆ ƏƊ ƂƂƊƊ ƀ ƊƏƊƒƂƏ ƇƊƐƓƒƇƔƇƀƏƊ2
5. ŤƏƂƃƂƊ ƊƊƂƊƏƊƂƓƇ ƊƂƀƒƂƂƏƂƔƇ ƒƒƊƆ ƆƂ ƊƂƒƇƂƏƇƔƇ ƊƂƏƂƓƂ ƊƏƊ ƂƂƂƯƂƔƇ ƊƆƂ ƇƏƆ ƒƂƊƒƯƇƂƂ2
6. ŵƒƇƆ Ɠ ƊƂƓƔƊ0 ƂƇƊƇ ƊƇƂƂƔ ƆƂ ƒƒƊƊƏơƔ ƊƊƂƒơƊƇ2
7. ŤƓƇƂƊ ƊƂƔƇƒƊƂƊ0 ƊƊƊƓƂƂƂ ƓƒƇƊƊ Ɗ ƊƊƂƊ ƂƂƓƇƓƇƂƒƊ ƂƂ ƂƂƂƒƇƒƂƂƏƇ2 ŪƊƒƇƐƊƂƂƂƔƇ ƂƊƂƔƇƂƇ Ɗ ƇƊƂƇƊƊ ƒƇƊƊƇƊơƛƊ ƂƂ ƊƔƇƒƊƐƂ ƂƂ ƂƇƂƔƇ ƛƇ ƂƯƊƂƔ ƂƂƂƒƇƒƇƊƂ2 ŤƂƊƊƂƊƇƔƇ ƂƒƂƂƇƂƂƂƔƂ ƂƂƇƇƇƂƒƊ ƊƇƇƇ ƊƇƂƇƇ ƊƇƒƇƊƇƊơƛƊ2
8. ũƂƔƇƂƊƇƇ ƊƇƂƒƇ ƂƇƂƊƂƊ ƂƊƂƔƇƂƇ ƂƂ ƊƊƂƂƊƇƇ ƒƒƇƂƇƂƊ Ɗ ƊƂƂƂƇƇ ƂƂ ƂƇƊƔƂƂƔ2
9. ŵƒƇƆ ƂƇƂƔƇ ƊƇƇƇ ƊƂ ƂƯƊƇ ƊƇƊƔƊƒƂƊ ƊƊƊ ƂƯƂ ƂƯƔƒƇ ƊƊ ƒƇƊƇƛƇƊƊ2
10. ŵƒƇƆƂ ƂƇ Ƈ ƒƇƊƂƇƊơƛ ƂƂ ƂƂƒƂƇƆƂƂƇ ƂƂ ƂƇƒƊƂƊƂ ƂƂƒƂƊƊƊ ƒƇƂƯƒƂƂƇƔƊ2
11. ŵƒƇƆ ƂƇƒƇƊƂƇƆơƛ ƂƂ ƊƊƒƇƂƔƂƇ ƊƇƂƔƊƒƂƇ ƂƯƒƂƂ ƂƇƒƊƂƊƇ ƂƂƒƂƊƊƊ ƒƇƂƯƒƂƂƇƔƊ2
12. ŵƒƇƆ ƂƇƂƔƇ ƊƇƇƇ ƊƂ ƂƯƊƇ ƊƇƂƔƊƒƂƊ ƊƇƊƇ ƂƂ ƔƂƂƂƂ2
13. ŵƒƇƆ ƂƇƂƔƇ ƊƇƇƇ ƊƂ ƂƯƊƇ ƊƇƂƔƊƒƂƊ ƊƇƊƇ ƂƂ ƊƔƇƂ2
14. ŤƇƒƊƂƔƂ ƔƒơƂƃƂ ƊƂ ƊƊƊƒƇƂ ƔƇƇƇƊƔƂ ƂƂ ƂƊƇƒƂƔƂ2 ŲƇƂƊƊƊƒƂƂƔƇ ƊƊƂƇƊƂƔƂ ƂƂ ƊƂƇƂƔƒƊƊƇƂƂƊƂƒ ƂƂƂƇ0 ƔƂƂƂ ƊƇ ƊƇ Ƈ ƒƇƊƊƂƊƂƂ ƇƔ ƂƇƒƊƂƔƂ2
15. ŪƊƒƇƐƊƂƂƂƔƇ ƊƂƊƇ ƐƂƊƒƊ Ɗ ƊƇ ƛƂƇƔ ƂƇ ƂƊƇƂ Ƈ ƂƂƂ ƛƂ ƒƇƂƇƊƇƊƂƔƇ ƂƂƔƇƂƇ2
16. űƇƊƊƂƒƂƂƔƇ ƂƂƂƂƂƂ ƊƂƊƂƊƂƊƂƔƂ ƒƂƂƔƂƇƊƊƇ ƂƂ ƂƇƂƃƂƔƂƂ ƒƇƊƇƊƂƊƂ Ƈ ƂƂƂƂƂƂ0 ƊƇƂƂ ƂƂƊƂƇƂ Ɗ ƇƂƂƂƂƊƔƂ ƊƇƂƂƊƂ2 ŮƊƒƂƂ ƊƇƂƇ ƂƂ ƒƒƊƊƂƂƂƂƂ ƒƇƂƂ0 ƂƂƂ ƂƇ Ƈ ƓƂƂƂƊƇ ƊƂƊƂƂƂƂƂƂ ƒƂƂƔƂƇƊƊƇ2
17. ŮƂƊƂƂ Ɠ ƂƂƂƂƊƂƂƂƂƂ ƂƂ ƛƂƂƂ2 ŪƊƒƇƐƊƂƂƂƔƇ ƓƂƂƂ ƐƂƊƒƊ ƂƂƂƂƂƊƂƂƂƊƂ Ɠ ƂƂƂƊ ƓƂƊƂƂƂ2 ŷƂƊƂƂƂƊƂƂƂƔƇ ƐƂƊƒƊ ƓƇ ƂƂƂƊƂƂƂ ƊƂƂƂƂ2 ŪƂƂƊƂƔƇ ƒƒƇƂƇ ƂƂ ƓƂ ƂƂƂƊƂƂƂƔƇ2
18. ŢƏƂ ƊƂƛƂƂƂƂƂ ƓƔƂƂƂ Ƈ ƒƊƂƂƂƂƂ ƊƂƊƊƂƂ ƂƂƂƂ ƂƊƇƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƊƂƂƂ ƂƊƂƊƊƇƊƂ0 ƊƊƂƊƂƂƂƂƂƂƂ ƊƂƂƂ ƂƊƂƂƂƊƂƂ ƂƊƂƂƂƊƂƂƂ ƂƂ ƂƊƂƂƂƂƂƂƂ ƊƂƂƂƂ2
19. ůƇƂƂƂƂƂƂƂ ƊƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƓƂƂƂƂƂƂ ƓƂƂ ƓƂƂƂƂƂƂƂ ,PIH-2 ůƇ ƒƂƂƂƂƂƂƂƂƂƇ ƒƒƊƂƂƂƂ0 ƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƇ ƂƂƂ ƂƂ ƒƒƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂ2 ůƇ ƒƂƂƂƂƂƂƂƇ ƂƂƂ ƂƂƂƂ2 ŰƂƂƂƂƂƂƂƂƂ Ɠ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƓƂƂƂ ƒƒƂƂƂƂƂ Ƈ ƒƂƂƂƂƂƂƂ2
20. ŵƒƇƆ ƓƂƂƂƂƂƂ Ɠ ƒƒƇƆƂƂƂƂƂƂƂ2 ŢƂƇ ƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƓƂƂƂƂ ƓƂƂƂƂƂƂ ƒƒƂƂƂƂƂƂƂƂƂ2
21. ƚƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ I ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ Ƃ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ ƒƒƂƂƂƂƂƂƂ ,ƂƂƂƂƂƂƂƂ- ƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂ2 ƷƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂ2
22. ƚƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ II ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ Ƃ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ2 ůƇ ƒƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂ2
23. ƚƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ III ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ,ƂƂƂƂƂ ƂƂ 94 ŤƂƂƂ- ůƇ ƒƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂ2
24. ůƇƂƂƂƂƂƂƂ2
25. ũƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƒƒƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂ ƒƒƂƂƂƂƂ Ɠ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂ ƂƂ 94 ƂƂ2
26. ũƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƒƒƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂ ƒƒƂƂƂƂƂ Ɠ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂ ƂƂ 56 ƂƂ2
27. ũƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƒƒƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂ ƒƒƂƂƂƂƂ Ɠ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂ ƂƂ 6▯9 ƂƂ2
28. ũƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƒƒƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂ ƒƒƂƂƂƂƂ Ɠ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂ ƂƂ 5 ƂƂ2
29. ũƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƒƒƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƒƒƂƂ2
30. ůƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƒƒƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƒƒƂƂ2
31. ůƇƂƂƂƂƂƂƂ2
32. ũƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƒƂƂƂƂ ƂƂƂƂ ƂƂƂƂ2
33. ũƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƒƂƂƂƂ ƂƂƂƂ ƂƂƂƂ Ɠ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂ ƂƂ 59à2
34. ũƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂ2
35. ũƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƒƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ2
36. ũƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂ2
37. ũƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂ2
38. ũƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ2
39. ũƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƒƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ2
40. ŵƒƇƆƂ ƂƇ Ƈ ƒƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ Ɠ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ2
41. ŤƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂ2
42. ůƇ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂ Ƃ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ2

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»te▯ IR :4 9=<15 f▯~xsrw«k▯ w~efz«r}soreo qikji▯i▯Δ o²w~Ã▯²o2
2. E o²w~Ã▯²oix x▯sw e l«~xevx«w▯ ly▯eh²o o¾~² hsfr▯2 ċvxe▯qexer}x«w«ve zsrexos~»er o²v▯ir ▯rjsvq«g▯»x e li▯}▯ lex»w«ksor«▯2
3. R²l«r} wtig▯«▯w w~ef«▯}s~«w ²vxi▯q²fir exi▯itx²wx z▯▯er}w~ivi▯Δ w~eoi q fiwi▯oi▯ i▯z²ki~xixr▯2
4. Le e oÃ▯wΔ i▯ioxvsqsw o«fi▯ w²vÃ▯x0 e~x e~srre▯ o▯ oi▯ gwiv²▯xixr▯ e k}«vx»ze▯0 e zw~srxi▯eh»ze▯ zek} w~eoo²t~ixx z▯▯er}w~ivi▯Δzi▯2
5. Exi▯itx²w zek} f«vq▯}ir oevferxevx«w▯ qBzi▯ix qikoi~h²wi i▯Δxx q▯rh▯k «veqxe▯er▯xwe e o²w~Ã▯²oix2
6. E o²w~Ã▯²orio zerreo rek}sr qi▯ik v²w~i▯2
7. Q▯rhir er}ek wtig▯«▯w v¾k~▯x²w▯ xevxs~²osoex ▯k²r}i▯2 Erreo e~ er}ekreo qikji▯i▯Δ gwezevsoex ²w x▯t▯oix lew~r«▯sr0 eq i▯}li~ e o²w~Ã▯²oix v¾k~▯xir▯ o▯z«r▯e2 E gwsqekfer xe▯«▯ex»o riq jii▯x²x▯irÃ▯ ji▯i▯rio qik2
8. E▯etswer w~sv▯xwe qik e gwezevsoex e~ ²v▯rxoi~²w▯ tvsf▯²q«o qiki▯Δ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fi▯x²vfixi▯itx▯ixΔ o²w~Ã▯²o2
10. E o²w~Ã▯²o riq e▯oe▯qew «▯xe▯«fer k}À▯²osr} ji▯Ã▯ixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. E o²w~Ã▯²o riq e▯oe▯qew rsvq«▯ o¾vÃ▯q²r}io o¾~¾xx k}À▯²osr} ji▯Ã▯ixiovi x¾vx²rΔ w~ivi▯²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~ivi▯lixΔ o²w~Ã▯²o2
13. Gweo je▯ve w~ivi▯lixΔ o²w~Ã▯²o2
14. E ▯«q texiwx wÀ▯}«x e ▯«rgreo oi▯▯ zwi▯r▯i2 Ėk} w~ef«▯}s~~e e~ i▯ioxvsqsw o«fi▯ lsww~«x0 lsk} e~ lsww~eff ▯ik}ir e ▯«rgr«▯2
15. Gweo e ji▯xÃrxixixx xi▯▯iwx q²r}x riq qikle▯eh» ▯«qt«oex lew~r«▯sr2
16. E ▯«qte ²w e qikz▯«kxsxx x«vk} o¾~¾xx q▯rh▯k xevxwe fi e~ ▯osrsr qik▯i▯¾x q▯r▯q«▯w f▯~xsrw«k▯ x«zs▯w«ksx2 E ▯«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevx▯e fi e q▯r▯q«▯w x«zs▯w«ksx2
17. ©rz²hΔ ▯«qte2 Gweo i~~i▯e w~▯q f»▯yq qe▯▯i▯¾x ▯«qt«oex lew~r«▯sr2 E le▯sk²r ▯«qt«o virhoÿzÃ▯ q²vx²ofir ji▯q i▯ikihlixrio2 Gwivi i▯Δxx z«▯e qik0 q▯k o▯lB▯rio2
18. Le ik} f▯~xsrw«k▯ Ãzik qik zer vitihzi zek} i▯x¾v¾xx0 e~x e~srre▯ gwiv²▯r▯ oi▯▯ e w~ef«▯}s~«wreo qikji▯i▯Δ gwivie▯oexv²w~io ji▯lew~r«▯«w«ze▯2
19. Riq gwiv²▯lixΔ j²r}o▯fsgw«x» h▯»h«ooe▯ ,PIH- i▯«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivi▯i w~²x e o²w~Ã▯²oix0 qivx e h▯»h«o w~iqw²vÃ▯²wx sos~lexreo2 Ri qiv▯xwi z▯~fi2 Rihziw vsrkk}e▯ xw~▯xwe0 oivÃ▯i s▯h»w~ivio ²w ivÅw xw~▯x»w~ivio lew~r«▯ex«x2
20. S▯zeh» f▯~xsw▯x²ooe▯ i▯«xsxx o²w~Ã▯²o2 Le e ▯«qte riq k}y▯eh ji▯0 gwiv²▯i o▯ e f▯~xsw▯x²osx2
21. I Sw~x2 E~ i▯ioxvsqsw f▯~xsrw«ksx e jΔ w~▯kixi▯²w ²w e ▯«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwex▯eos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hi▯²w- f▯~xsw▯xe2 J¾hi▯²w o¾xi▯i~Δ2
22. II Sw~x2 E~ i▯ioxvsqsw f▯~xsrw«ksx e jΔ w~▯kixi▯²w ²w ik} hyt▯e w~▯kixi▯²w zek} qikiv▯w▯xixx w~▯kixi▯²w f▯~xsw▯xe2 J¾hi▯²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ i▯ioxvsqsw f▯~xsrw«ksx e virhoÿzÃ▯ e▯egwsr} jiw~Ãxw²kB fix«t▯«▯w f▯~xsw▯xe ,94 Zs▯x«▯ e▯egwsr}eff-2 J¾hi▯²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²▯ rek}sff «xq²vΔ▯B w~▯«vh xiwxio filexs▯«w«ze▯ w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²▯ rek}sff «xq²vΔ▯B w~▯«vh xiwxio filexs▯«w«ze▯ w~iqfir z²hixx2
27. 6▯9 q q1r²▯ rek}sff «xq²vΔ▯B w~▯«vh xiwxio filexs▯«w«ze▯ w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²▯ rek}sff «xq²vΔ▯B w~▯«vh xiwxio filexs▯«w«ze▯ w~iqfir z²hixx2
29. Tswe▯ w~iqfir z²hixx2
30. Tswe▯ w~iqfir xi▯▯iwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔ▯ikiwir iwΔ z▯~gwittiooi▯ w~iqfir xi▯▯iwir z²hixx2
33. Qe|▯qyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z▯~gwittiooi▯ w~iqfir z²hixx2
34. IwΔzi▯ w~iqfir z²hixx2
35. Z▯~tivq ixxi▯ w~iqfir z²hixx2
36. Z▯~wykeveooe▯ w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z▯~wykeveooe▯ w~iqfir z²hixx2
38. ▯hi▯k▯iriw qiv▯x²wwi▯ w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff ▯hi▯k xevx» qiv▯x²wwi▯ w~iqfir z²hixx2
40. W~▯kixi▯Δ er}ekke▯ x¾vx²rΔ fyvosp«wwe riq e▯oe▯qew o²w~Ã▯²o2
41. Z▯k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²▯}i «▯ jirr2
42. X▯sw e j²r}jsw«wx v¾k~▯xirr2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'l▯wxvs▯ shtsz▯h« izvstwo Ĺq fi~tiɔrswxr▯q rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs t'l▯wxvs▯ riwq▯ fĹx z}le~sz«r hs fÁÍr²ls qÁwxwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi ▯oz▯hegi0 ▯i x'life wi ▯rjsvq sze x y q▯wxr▯gl svk«r▯ s ~tĩwsfy wfÁvy2
3. Tsh▯i rÁoxivĹgl rsviq ▯rwxe▯eg▯ qyw▯ tvsz«hÁx oze▯Ăoszer Ĺ i▯ioxv▯o«'l2
4. Tsoyh ▯i zrÁk▯oefi▯ tskos~ir0 zĹqÁry qĩĩi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshi▯gi rifs oze▯Ăos-zer Ĺ i▯ioxv▯o«'l2
5. T'lih ▯rwxe▯eg▯ rifs ▯eosyosp▯z stiveg▯ ÀhvÍf} zÍh} shtsx▯i w▯Ysz² retÁx▯2
6. T'l▯wxvs▯ w ɔ«wxq▯0 oxiv² qslsy ~tĩwsfx tst«ir▯2
7. OeÍhĹ qexiv«▯ z}Íehy▯i wtig▯«▯r▯ ytizĔszeg▯ t'l▯wvykirwz▯2 TsyÍ▯xi kvsyf} e lqsÍh▯ro} zlshr² tvs qexiv«▯0 o rÁqyÍ fyhsy t'l▯tizrÁr}2 X}0 oxiv² ▯wsy wsyɔ«wx▯ zĹvsfoy0 f} qsl▯} fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«lrÁxi zkigl r} kvsyf}0 ef}wxi wi z}zevsze▯ tvsfl²qĩ t'l ▯osrxeoxy2
9. T'l▯wxvs▯0 oxivĹ qĩĩi fĹx ▯rwxe▯sz«r tsy~i z▯rxiv▯²vy2
10. T'l▯wxvs▯ rir▯zlshrĹ tvs qsrx«Í re fÁÍrÁ ls'lez² tszvgl}2
11. T'l▯wxvs▯ rizlshrĹ o t'l▯q² ▯rwxe▯eg▯ re fÁÍrÁ ls'lez² tpsgl}2
12. T'l▯wxvs▯0 oxivĹ qĩĩi fĹx ▯rwxe▯sz«r tsy~i re wxvst2
13. T'l▯wxvs▯0 oxivĹ qĩĩi fĹx ▯rwxe▯sz«r tsy~i re wxÁry2
14. X▯le ▯eqt} qyw▯ fĹx tsht▯v«re 'lixÁ~iq2 Wi'l▯´xi i▯ioxv▯goĹ oefi▯ xeo0 ef} f}▯ hi▯k▯ riÍ 'lixÁ~2
15. TsyÍ▯zixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}kyi yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~▯ Í«vszosy e swzĀx▯szerĹq t'lihqÁxiq yhvÍyxi zÍh} q▯r▯q«▯r▯ fi~tiɔrswxr▯ z~h«▯irswx yzihirsy z ▯osrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire q▯r▯q«▯r▯ z~h«▯irswx0 ▯eq te qĩĩi ~tĩwsfx tsÍ«v2
17. Weqssglverr« Í«vszoe2 TsyÍ▯zixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x▯qxs w}qfs▯iq2 Le▯skirsz² Í«vszo} wi zi▯q▯ ~el'▯zer▯2 T'lih zĹqÁrsy tsɔoi▯xi0 eÍ ~gl▯ehrsy2
18. Niwx▯Íi ▯i fi~tiɔrswxr▯ wo▯s tvewo▯² rifs tskos~ir²0 ▯i x'life ls soeq Íx Á z}qÁr▯x0 t'l▯zĹqÁrÁ tsyÍ▯zixi zĹyɔrÁ r«lvehr▯ h▯} shtsz▯he▯g▯ rsvq«q2
19. WzÁxi▯rĹ ~hvs▯ w riz}qÁrxi▯rĹq h▯she q▯ iq▯xy▯g▯q▯ wzÁx▯s ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi h▯sh} qslsy tskoshx ~veo2 Ritsrs'lyxi hs zsh}2 Ġvx Áxi rez▯lɔirĹq lehviq fi~ wxr Ĺgl 'lih▯hi▯e t'l▯tvezo ĩ2
20. T'l▯wxvs▯ z}fezirĹ tsm▯xosy2 Niwx▯Íi wi ▯eqte rivs~wz▯x0 z}qÁĔxi tsm▯xoy2
21. X'l▯he I i▯ioxv▯go« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr▯ ▯~s▯eg▯ e sglverrĹq zsh▯ɔiq ,y~iq rÁr▯- t'l▯tsɔirĹq oi oszsz² wxvyoxy'li ▯eqt}2 Y~iq rÁr▯ tsz▯rr²2
22. X'l▯he II i▯ioxv▯go« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr▯ ▯~s▯eg▯ e hzs▯xsy rifs ~iw▯irsy ▯~s▯eg▯2 Riqyw▯ qÍx y~iq rÁr▯2
23. X'l▯he III i▯ioxv▯go« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ir▯q s zi▯q r▯~o²q retÁx▯ ,r▯Íκ▯q riÍ 94 Zs▯x-2 Riqyw▯ qÍx y~iq rÁr▯2
24. Rigl▯«rÁr2
25. Glv«rÁr tvsx▯ tvsr▯oryx▯ tizrĹgl xÁ▯iw s tvĩqĀvy zÁxk▯q riÍ 94 q q2
26. Glv«rÁr tvsx▯ tvsr▯oryx▯ tizrĹgl xÁ▯iw s tvĩqĀvy zÁxk▯q riÍ 56 q q2
27. Glv«rÁr tvsx▯ tvsr▯oryx▯ tizrĹgl xÁ▯iw s tvĩqĀvy zÁxk▯q riÍ 6▯9 q q2
28. Glv«rÁr tvsx▯ tvsr▯oryx▯ tizrĹgl xÁ▯iw s tvĩqĀvy zÁxk▯q riÍ 5 q q2
29. Glv«rÁr tvsx▯ zr▯oryx▯ tvegly2
30. Efws▯yxrÁ glv«rÁr tvsx▯ zr▯oryx▯ tvegly2
31. Rigl▯«rÁr2
32. Glv«rÁr tvsx▯ wzɔ▯▯²qy teh«r▯ oetio zsh}2
33. Glv«rÁr tvsx▯ teh«r▯ zsh} w qe|▯q«▯r▯q wo▯srq 59à2
34. Glv«rÁr tvsx▯ hik▯2
35. Glv«rÁr tvsx▯ wx'▯oe▯g▯ zshĀ2
36. Glv«rÁr tvsx▯ xv}woe▯g▯ zshĀ2
37. Glv«rÁr tvsx▯ w▯rÁ xv}woe▯g▯ zshĀ2
38. Glv«rÁr tvsx▯ ov«xoshsf²qy tsrs'lir▯2
39. Glv«rÁr tvsx▯ h▯sylshsf²qy tsrs'lir▯2
40. T'l▯wxvs▯ rir▯zlshrĹ o xsqy0 ef} f}▯ sfe▯ir xivqs▯~s▯eɔr▯q qexiv«▯iq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ▯ ~eweÍir▯ i▯ioxv▯goĹq tvsyhiq2
42. RihÍzixi wi t'l▯qs hs wzÁxi▯r²ls ~hvs▯i2

SK - BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. YviΞe▯ ▯i y wo▯ehy w iyvs twoɔq wkyvrswr▯q wxerhevh▯qe IR :4 9=<152
2. Sze▯ yviΞe▯ wi ri wq▯i sh▯ekex▯ ~e▯ihrs w oyâr▯q sxtehsq2 Y zi~▯ tv▯oy t▯er▯e xveÍ▯xi ▯rjsvqeg▯i sh ▯soe▯r▯l z▯ewx▯2
3. Tviqe tvstwe▯qe ▯rwxe▯eg▯y xvife sfez▯x ozeĔĂgvervi i▯ioxv▯ɔe▯2
4. Eos ▯i zer▯wo▯ retsr▯ oefi▯ sκxiâir0 ▯wx▯ qsve ~eq▯ir▯x▯ ▯wo▯▯yɔ▯zs tvs▯~zsΞeɔ0 xvkszeg ▯▯ ozeĔĂg-ver▯ i▯ioxv▯ɔe▯2
5. Yz▯io ▯wo▯yɔxi wxvy▯rs retei▯er▯i tv▯i tsɔixoe ▯rwxe▯eg▯i ▯▯ f▯s os▯i zwxi shvĹezer▯e ▯▯ tstvez▯e-r▯e yviΞe▯e2
6. Yvih▯e ▯qe h▯▯szi os▯ qsky stiâ▯2
7. Wzeo▯ qexiv▯e▯ ~el▯ize wtigĂɔri h▯▯szi ~e qsrxeĹy stviqi2 Osv▯wx▯xi z▯oi ▯x▯t▯e tv▯o▯ehri ~e qexiv▯e▯ re os▯wy tvɔzκâir▯2 Hswxez▯ir▯ h▯▯sz▯ qsky f▯x ritv▯o▯ehr▯2
8. Hsfvs wxikr▯xi wzi z▯oi oeos f▯ wi ▯~f▯ikes tvsf▯iq os▯rxeoxe2
9. YviΞe▯ os▯ wi qsÍi ▯rwxe▯vex▯ ▯wo▯▯yɔ▯zs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ã▯²o riq e▯oe▯qew «▯xe▯«fer k}À▯²osr} ji▯Ã▯ixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. Stviqe r▯i tskshre ~e ▯~vezry ykvehr▯y re rsvqe▯rs ~ete▯▯z▯q tszvκ▯reqe2
12. YviΞe▯ os▯ qsÍi f▯x ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞe▯ os▯ qsÍi f▯x ykveΞir weqs re ~▯hy2
14. XiÍ▯re wz▯ix▯▯oi qsve f▯x tshvĹere ▯ergiq2 Tshiwx▯i i▯ioxv▯ɔr▯ oefi▯0 re reɔ▯r he fyhi hy▯▯ sh lanca.
15. Osv▯wx▯xi ▯wo▯yɔ▯zs Íevy▯i we zs▯xeÍsq os▯e r▯i ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. ▯~qiΞy Íevy▯i ▯ swz▯ix▯irsk sf▯ioxe hvÍxi yz▯io q▯r▯qe▯ry wkyvry yhe▯irsw0 oes κxs ▯i xs tvoe~ers re w▯g▯2 Eos wi q▯r▯qe▯re yhe▯irswx ri tsκxy▯i0 Íevy▯e qsÍi ▯~e~ex tsÍev2
17. Weqs~ekxre Íevy▯e2 Osv▯wx▯xi weqs Íevy▯i s~reɔiri sz▯q ~reosq2 Le▯skiri Íevy▯i qsky f▯x ▯eos zvyâi2 Tvɔioe▯i he wi s▯ehi tv▯i ~eq▯iri2
18. Eos ▯i wkyvrswrs wxeo▯s retyoryxs ▯▯ve~f▯irs0 ▯wx qsve f▯x shqel ~eq▯ir▯irs2 Osv▯wx▯x weqs vi~ivzri h▯▯szi os▯ wy ywo▯eΞir▯ w tvstwe▯qe2
19. ▯~zsv wz▯ix▯swx▯ we h▯shsq f▯iwoe▯gsq ,PIH- rwy ~eq▯ir▯z2 Riqsx▯i vewxez▯ex▯ tvs▯~zsh ▯iv h▯shi qsky sκx▯x▯ sɔ▯2 Riqsx▯i yverex y zshy2 Sfvκx▯ z▯eÍrsq ovtsq ▯ ▯~f▯ikezex▯ ▯eoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞe▯ ▯qe swkyveɔ2 Eos wi Íevy▯ge ri te▯0 ~eq▯ir▯x swkyveɔ2
21. Wkyvrswre i▯ioxvɔre o▯ewe I ~e▯eqɔire ▯i k▯ezrsq i▯ioxvɔrsq ▯~s▯eg▯sq ▯ hshexrɔq ~eκx▯xr▯q zsh▯ɔiq ,y~iq▯ir▯iq- wtsɔirsk re qixe▯ry wxvyoxyvy wz▯ix▯▯oi2 Y~iq▯ir▯i ▯i sfezi~rs2
22. Wkyvrswre i▯ioxvɔre o▯ewe II ~e▯eqɔire ▯i k▯ezrsq i▯ioxvɔrsq ▯~s▯eg▯sq ▯ hzs▯xvyosq ▯▯ tse▯erɔsq ▯~s▯eg▯sq2 Y~iq▯ir▯i r▯i ristlshrs2
23. Wkyvrswre i▯ioxvɔre o▯ewe III ~e▯eqɔire ▯i reteie▯r▯iq r▯wo▯q retsr▯qe ,r▯Í▯q sh 94 Zs▯xe-2 Y~iq▯ir▯i r▯i ristlshrs2
24. R▯i ~ekx▯âir
25. ^ekx▯âir sh tvshsve ɔzwx▯l sf▯ioexe w tvsq▯ivsq ziâ▯q sh 94 q q2
26. ^ekx▯âir sh tvshsve ɔzwx▯l sf▯ioexe w tvsq▯ivsq ziâ▯q sh 56 q q2
27. ^ekx▯âir sh tvshsve ɔzwx▯l sf▯ioexe w tvsq▯ivsq ziâ▯q sh 6▯9 q q2
28. ^ekx▯âir sh tvshsve ɔzwx▯l sf▯ioexe w tvsq▯ivsq ziâ▯q sh 5 q q2
29. ^ekx▯âir sh tvshsve tvek▯ri2
30. Tsxtyrs ~ekx▯âir sh tvshsve tvek▯ri2
31. R▯i ~ekx▯âir
32. ^ekx▯âirs sh ziv▯oe▯rsk tehe oet▯ zshi2
33. ^ekx▯âirs sh tehe zshi tsh qeow▯qe▯r▯q ziv▯oe▯r▯q rek▯fsq hs 59Å2
34. ^ekx▯âirs sh o▯ki2
35. ^ekx▯âirs sh twoer▯e zshi2
36. ^ekx▯âirs sh zshi y q▯e~y2
37. ^ekx▯âirs sh ▯eo▯l zshir▯l q▯e~sze2
38. ^ekx▯âirs osh tv▯zvi qirsk yver▯er▯e2
39. ^ekx▯âirs osh hy▯▯l yver▯er▯e2
40. YviΞe▯ r▯i tsksher tsov▯zer▯y xstr▯wo▯q ▯~s▯eg▯wo▯q qexiv▯e▯sq2
41. Z▯k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²▯}i «▯ jirr2
42. X▯sw e j²r}jsw«wx v¾k~▯xir▯2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de seguranï½Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevi▯ls r¯s hizi wiv i▯q▯rehs ▯yrxs gsq s ▯|s yvfers rsvqe▯2 Teve e wye i▯q▯re±¯s0 gsrxexev ew eyxsv▯hehiw ▯sgeiw teve ▯rjsvqe±¿iw wsfvi ew qshe▯hehiw hi vigs▯le2
3. Gsqs ▯rh▯gehs tsv e▯kyqew rsvqew iwtig▯Ăgew0 e ▯rwxe▯e±¯s hizi wiv jii▯xe tsv yq i▯ixv▯g▯wxe uye▯Ăgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwx▯ziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwx▯xy▯hs i|g▯yw▯zeqirxi ti▯s jefv▯gerxi0 ti▯s vizirhihsv sy tsv yq i▯ixv▯g▯wxe uye▯Ăgehs2
5. Cortar sempre a alimentaï½de rede antes de iniciar a instalaï½ou qualquer tipo de manu - tenï½
6. O aparelho contï½ peï½s que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexiv▯e▯ i|▯ki ti±ew hi qsrxeki q iwtig▯Ăgew2 Yx▯▯~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexiv▯e▯ esw uyew wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrig▯hew tshiq r¯s wiv ▯h½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve iz▯xev tvsf▯iqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevi▯ls w» tshi wiv ▯rwxe▯ehs iq eq f▯irxi jiglehs2
10. Etevi▯ls r¯s etvstv▯ehs teve s irgew▯vi iq wytivj▯g▯iw rsvqe▯qirxi ▯răeq«ziw2
11. Iwxi etevi▯ls r¯s ² ▯h½ris teve e ▯rwxe▯e±¯s h▯vixe wsfvi wytivj▯g▯iw rsvqe▯qirxi ▯răeq«ziw2
12. Iwxi etevi▯ls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevi▯ls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he ▯-qtehe hizi wiv wytsvxehs ti▯e gswirxi2 Viky▯ev s gefs i▯²xv▯gs hi jsvqe uyi wi▯e mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew ▯-qtehew gsq yqe tsx´rg▯e uyi r¯s wytivi e tsx´rg▯e ▯rh▯gehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e ▯-qtehe i s sf▯ixs ▯yq▯rehs0 e h▯wx-rg▯e q▯r▯qe hi wikyver±e ▯rh▯gehe rs ▯gsri2 E ▯-qtehe tshi tvszsgev yq ▯rg´rh▯s wi e h▯wx-rg▯e q▯r▯qe r¯s jsv viwt▯xehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yx▯▯~ev etirew ▯-qtehew ▯rh▯gehew gsq iwxi w▯q fs▯s2 Ew ▯-qtehew hi le▯sk´ris wi xsvreq qy▯xs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwx▯xy▯▯ew0 iwtivev uyi iwjv▯iq2
18. Wi yq z▯hvs hi wikyver±e iwx▯ziv veglehs sy uyifvehs0 hiziv« wiv wyfwx▯xy▯hs ▯q ih▯exeqirxi utilizando exclusivamente peï½s de reposiï½de acordo com as normativas.
19. Jsrxi ▯yq▯rswe gsq h▯shsw iq▯wwsviw hi ▯y~ ,PIH- r¯s wyfwx▯xy▯ziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h▯shsw tshiq her▯Ăgev sw s▯lsw2 R¯s qivky▯lev iq «kye2 P▯q tev gsq yq ters Àq▯hs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevi▯ls iuy▯tehs gsq jyw▯zi▯2 Wi e ▯-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwx▯xyv s jyw▯zi▯2
21. Classe I de Seguranï½eliï½ca garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro - xi±¯s ,▯ke±¯s ¬ xiwe- ▯kehs ¬ iwxvyxyve qix«▯ge he ▯-qtehe2 P▯ke±¯s ¬ xiwe sf▯kex»v▯e2
22. Classe II de Seguranï½eliï½ca garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforï½do. Nï½deve possuir ligaï½ï½erra.
23. G▯ewwi III hi Wikyver±e i▯²xv▯ge keverx▯he ti▯e e▯▯qirxe±¯s gsq xirw¯s fe▯|▯ww▯qe ,▯rjiv▯sv e 94 Volts). Nï½deve possuir ligaï½ï½erra.
24. Nï½protegido.
25. Tvsxik▯hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»▯hsw hi h▯-qixvs wytiv▯sv e 94 q q2
26. Tvsxik▯hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»▯hsw hi h▯-qixvs wytiv▯sv e 56 q q2
27. Tvsxik▯hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»▯hsw hi h▯-qixvs wytiv▯sv e 6▯9 q q2
28. Tvsxik▯hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»▯hsw hi h▯-qixvs wytiv▯sv e 5 q q2
29. Tvsxik▯hs gsrxve e irxvehe hi tsi▯ve2
30. Tvsxik▯hs xsxe▯qirxi gsrxve e irxvehe hi tsi▯ve2
31. Nï½protegido.
32. Tvsxik▯hs gsrxve e uyihe ziv▯ge▯ hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxik▯hs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ▯rg▯▯re±¯s q«|▯qe hi 59à2
34. Tvsxik▯hs gsrxve e glyze2
35. Tvsxik▯hs gsrxve ty▯ziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxik▯hs gsrxve ▯exsw hi «kye2
37. Tvsxik▯hs gsrxve ▯exsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxik▯hs gsrxve e ▯qiw¯s xiq tsv«v▯e2
39. Tvsxik▯hs gsrxve e ▯qiw¯s tvs▯srkehe2
40. Etevi▯ls r¯s ▯h½ris teve wiv gsfivxs tsv qexive▯ xivq▯geqirxi ▯ws▯erxi2
41. Atenï½ risco de choque eliï½co.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi ▯yq▯rswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2